

на занятия по няколко дисциплини във Филологическия факултет на ВТУ: практическа граматика по албански език, история на албанската литература, албанско странознание, принципи на превода на художествени и специализирани текстове (албански език), специфика на превода на албанската публицистика и есеистика, проблеми на превода на албанска драматургия, проблеми на превода на фолклорни текстове (албански език). Научните му интереси са предимно в следните области: балканско езикознание, албански език, български език, балкански литератури, балкански фолклор, балканска ономастика. Автор е на над 30 научни публикации в страната и чужбина. Хабилитационен труд – „*Nomina loci в българския и албанския език*“. (Университетско издателство „Св. св. Кирил и Методий“. Велико Търново, 2011, 271 с. ISBN 978-954-524-798-9.)



На 23.01.2012 г. научно жури с председател доц. д-р Людмила Иванова присъди **на гл. ас. Нели Христова Пейчева** образователната и научна степен „доктор“ по научно направление 2.1. Филология, научна специалност Германски езици (немски език).

Защитената дисертация на тема „Мотивация на употребата на англицизми в лайфстайл пресата“ представлява принос към изследването на проблема за англицизмите в съвременния български език и се отличава с интердисциплинарния си характер.

Мотивите за навлизането на англицизми в езика на рекламата в лайфстайл пресата са проследени с оглед на промените в ценностната система през последните десетилетия. Предмет на изследване са рекламите в



австрийското списание *Wiener* и в българското *Egoist*. Въз основа на сравнителен анализ (български език – немски език) се установяват социо-лингвистичните параметри на англицизмите в рекламния език, като се разкрива взаимовръзката между интеграцията на англицизми в езика приемник и тяхната употреба, ценностните послания, на които те са носители, и ценностните нагласи на реципиентите.

Нели Пейчева е завършила специалност Приложна лингвистика (немски и английски език) във ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“. От 2000 г. работи като асистент по немски език към катедрата по Германистика и нидерландистика, където води семинарни занятия по текст- и прагмалингвистика, специализирана терминология, бизнес немски език и превод на специализиран текст, а от 2011 г. – и модула по интеркултурна комуникация за студенти от направление Приложна лингвистика с немски като първи чужд език.

През 2002 г. е стипендиантка на Тюрингската държавна канцелария (*Goethe Stipendium*) и провежда специализация в университета „Фридрих Шилер“ в Йена (Германия), а през 2004 г. и 2005 г. ѝ се присъжда двукратно стипендията *Ernst Mach* на Австрийската служба за академичен обмен, за да работи над дисертационния си труд.

Дисертационният ѝ труд е резултат от дългогодишните ѝ научни търсения и интереса ѝ към тенденциите в съвременния немски език и към социологията. Резултати от работата ѝ са представени напр. в статиите: *Egoist и Виенчанин: някои особености на рекламите в двете списания*, (2006), *Trendbewusstsein der Lifestyle-Presse* (2006), *Werte und deren 'Aktivierung' in Werbeanzeigen* (2008), *Kulturelle Ausprägungen der Maskulinität in „Wiener“ und „Egoist“* (2010), *Werthaltungen: situations- und kulturspezifisch betrachtet* (2011).